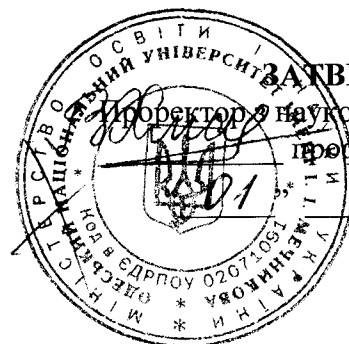


Одеський національний університет імені І.І.Мечникова  
Кафедра теорії та практики перекладу  
Кафедра лексикології та стилістики англійської мови



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор з науково-педагогічної роботи  
професор Хмарський В.М.

09

2020 р.

## **РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Основи наукового дослідження, академічне письмо та  
академічна доброчесність**

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно),  
перша – англійська

Освітньо-професійна програма: Германські мови та літератури (переклад  
включно), перша – англійська

Робоча програма складена на основі навчальної програми з дисципліни «Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність»

Розробники: Болдирева А.Є., к.філол.н, доцент, доцент кафедри теорії та практики перекладу;

Савранчук І.П., к.філол.н, доцент, доцент кафедри лексикології та стилістики англійської мови.

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри теорії та практики перекладу

Протокол № 1 від "28" 08 2020 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

(Матузкова О.П.)

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № 1 від "26" червня 2020 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

(Колегасва І.М.)

Погоджено з гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»

  
(підпис)

(Кравченко Н.О.)

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК)

факультету РГФ

Протокол № 1 від "31" серпня 2020 р.

Голова НМК

  
(підпис)

(Телецька Т.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теорії та практики перекладу

Протокол № 1 від "30" 08 2021 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

(Раєвська І.В.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № 1 від "30" 08 2021 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

(Колегасва І.М.)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри теорії та практики перекладу

Протокол № 1 від "25" 08 2022 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

Раєвська І.В.

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри лексикології та стилістики англійської мови

Протокол № 1 від "1" вересня 2022 р.

Завідувач кафедри

  
(підпис)

(Колегасва І.М.)

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, підготовки, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Загальна кількість кредитів – 3/3  Годин – 90/90  Залікових модулів – 1/1 Змістових модулів – 1/1	Галузь знань 03 Гуманітарні науки	Обов'язкова	
	Спеціальність: 035 Філологія		
	Спеціалізація: 035.041. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська	<b>Рік підготовки:</b>	
		2-й	2-й
		<b>Семестр</b>	
		3-й	3-й
	Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	<b>Лекції</b>	
		16 год.	6 год.
		<b>Практичні</b>	
		<b>Самостійна робота</b>	
		74 год.	84 год.
Форма підсумкового контролю: залік			

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Курс лекцій з дисципліни «Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність» присвячено ознайомленню студентів з основоположними принципами виконання та написання наукових робіт різного рівня, починаючи з другого курсу університету. Особлива увага приділяється формуванню у студентів принципів академічної порядності та доброчесності.

Основною метою дисципліни «Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність» є формування інтегральної, загальних та спеціальних (фахових) компетентностей у студентів, ознайомлення студентів з загальною методикою наукової творчості та більш прикладними питаннями (безпосередньо написанням студентської наукової роботи). Основна мета обумовлює вирішення наступних завдань: опис та ознайомлення студентів з: 1) методами наукового дослідження, як загальними, так і окремо лінгвістичними; 2) організацією самостійної роботи студента під час написання наукової роботи; 3) добором літературних джерел та фактичних матеріалів; 4) мовою та стилем наукової роботи; 5) основними вимогами до змісту та оформленням тексту наукової роботи; 6) принципами академічної доброчесності та видів її порушень; 7) академічною відповідальністю.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування елементів наступних компетентностей:

### **Інтегральна компетентність:**

Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, перекладу, методики викладання іноземних мов і зарубіжної літератури в закладах вищої освіти в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

### **Загальні компетентності:**

**ЗК04.** Здатність бути критичним і самокритичним.

**ЗК05.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

**ЗК06.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК07.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми; приймати обґрунтовані рішення в професійній діяльності.

**ЗК08.** Здатність працювати в команді та автономно.

**ЗК10.** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня, з експертами з інших галузей знань / видів економічної діяльності.

**ЗК11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

**ЗК12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій для вирішення завдань у практичних ситуаціях.

**ЗК13.** Здатність здійснювати навчально-дослідницьку та/або науководослідницьку діяльність на належному рівні.

### **Спеціальні (фахові) компетентності:**

**СК01.** Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах (вітчизняних і зарубіжних).

**СК02.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про компетентності мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

**СК03.** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

**СК05.** Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

**СК07.** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень. **СК08.** Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.

### **Програмні результати навчання:**

**ПР 03.** Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

**ПР 17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

## **3. Зміст навчальної дисципліни**

### **Змістовий модуль 1. Наукові дослідження та академічне письмо в аспекті академічної доброчесності**

**Тема 1. Методи наукового дослідження.** Загальнонаукові методи (методи емпіричного дослідження, методи емпіричного та теоретичного дослідження, методи теоретичного дослідження). Лінгвістичні методи (за О.О. Селівановою).

**Тема 2. Організація самостійної роботи студента під час написання наукової роботи.** Визначення теми роботи. Мотивація, планування самостійної роботи, строки, консультація з керівником тощо. Опрацювання теоретичних джерел та добір фактичного матеріалу дослідження.

**Тема 3. Вимоги до змісту студентської наукової роботи.** Обсяг роботи, композиція наукової роботи з поясненням кожного компоненту окремо, мова та стиль наукової роботи.

**Тема 4. Технічні вимоги до оформлення тексту наукової роботи.** Шрифт, береги, інтервали, абзаци, нумерація сторінок, розділів, підрозділів, таблиць, оформлення списку літератури, посилання, скорочення, оформлення додатків.

**Тема 5. Академічна доброчесність.** Визначення (відповідно до статті 42 Закону України «Про освіту»), етичні правила та цінності, академічна відповідальність, типи академічних порушень, санкції, системи перевірки наукової роботи на плагіат.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин									
	Денна форма					Заочна форма				
	Усього	у тому числі				Усього го	у тому числі			
		л	п	лаб	сам. роб		л	п	лаб	сам.роб
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>Змістовий модуль 1. Наукові дослідження та академічне письмо в аспекті академічної доброчесності</b>										
<b>Тема 1.</b> Методи наукового дослідження.	13	3			10	15	1			14
<b>Тема 2.</b> Організація самостійної роботи студента під час написання наукової роботи.	16	2			14	17	1			16
<b>Тема 3.</b> Вимоги до змісту студентської наукової роботи.	20	4			16	20	2			18
<b>Тема 4.</b> Технічні вимоги до оформлення тексту наукової роботи.	17	3			14	17	1			16
<b>Тема 5.</b> Академічна доброчесність.	24	4			20	21	1			20
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>16</b>			<b>74</b>	<b>90</b>	<b>6</b>			<b>84</b>

#### 5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття навчальним планом не передбачені.

#### 6. Теми практичних занять

Практичні заняття навчальним планом не передбачені.

#### 7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття навчальним планом не передбачені.

#### 8. Самостійна робота

Виконується у межах кожної теми та передбачає роботу з додатковими теоретичними джерелами, виконання домашніх завдань з практичних занять.

№ з/п	Назва теми / види завдань	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1.	<b>Тема 1.</b> Методи наукового дослідження. На самостійну роботу вноситься написання реферату за методами наукового дослідження, встановлення методів власного дослідження.	10	14
2.	<b>Тема 2.</b> Організація самостійної роботи студента під час написання наукової роботи. На самостійну роботу вноситься планування власного наукового дослідження, встановлення етапів роботи над темою, добір теоретичного матеріалу дослідження.	14	16
3.	<b>Тема 3.</b> Вимоги до змісту студентської наукової роботи. На самостійну роботу вноситься опрацювання матеріалу лекції та підготовка певних питань підсумкового контролю.	16	18
4.	<b>Тема 4.</b> Технічні вимоги до оформлення тексту наукової роботи. На самостійну роботу вноситься опрацювання матеріалу лекції та підготовка певних питань підсумкового контролю.	14	16
5.	<b>Тема 5.</b> Академічна доброчесність. На самостійну роботу вноситься опрацювання матеріалу лекції та підготовка певних питань підсумкового контролю.	20	20
<b>РАЗОМ</b>		<b>74</b>	<b>84</b>

### **9. Індивідуальне навчально-дослідне завдання**

Індивідуальне навчально-дослідне завдання навчальним планом не передбачено.

### **10. Методи навчання**

Пояснення викладача, дискусія, постановка й обговорення проблемних питань, робота в мережі Інтернет.

### **11. Методи контролю**

Письмовий підсумковий контроль (залік) у вигляді відкритих питань.

### **12. Питання для підсумкового контролю**

1. Схарактеризуйте науковий стиль, його основні риси.
2. Чим відрізняється науковий стиль від інших стилів мови?
3. Що таке «максими ввічливості»? Схарактеризуйте їх.
4. Які ви знаєте мовні засоби наукового стилю?
5. Що таке академічний текст?
6. Які наукові жанри ви знаєте?

7. Перерахуйте структурні компоненти (в потрібному порядку) студентської наукової роботи.
8. Схарактеризуйте структуру Вступу.
9. Що треба і не можна писати у Висновках?
10. Що ви знаєте про оформлення Списку використаної літератури?
11. Як треба робити посилання у тексті роботи?
12. Що таке Додатки, і що вони можуть містити?
13. Які загальнонаукові методи ви знаєте?
14. Які лінгвістичні методи ви знаєте?
15. Які 2 методи вибірки ілюстративного матеріалу з тексту ви знаєте? Чим вони відрізняються?
16. Що таке академічна доброчесність, і що вона передбачає?
17. Які ви знаєте принципи академічної доброчесності?
18. Які бувають порушення академічної доброчесності?
19. Які санкції можуть бути прийняті до того, хто порушив академічну доброчесність?
20. Розкажіть про технічні вимоги до написання наукової роботи.
21. Що таке резюме та з яких частин воно складається?
22. Як оформлюються графіки, діаграми, таблиці у науковій роботі?
23. Як оформлюється ілюстративний матеріал у роботі?
24. Як оформлюються цитати у роботі?
25. Як оформлюється Зміст у роботі?
26. Що таке плагіат?
27. Що таке само плагіат? Чи може він вважатися порушенням?
28. Які ви можете назвати мотиватори до самоорганізації при написанні наукової роботи?
29. Як потрібно презентувати результати свого дослідження на захисті?
30. Чим відрізняються курсові роботи на різних курсах та магістерська робота?

### 13. Розподіл балів, які отримують студенти

Підсумковий контроль у вигляді контрольної роботи (12 відкритих питань по 5 балів кожне =60б. Складається пропорція:

60б. – 100%

N б. – X %

Всі бажаючі мають змогу підвищити свій заліковий бал, отримавши 1-3 питань з переліку питань для підсумкового контролю.

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою



		для іспиту та диференційного заліку	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D		
60-63	E	задовільно	
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

## 14. Рекомендована література

### Методичне забезпечення

Голубенко Л.М., Матузкова О.П., Єрмоєнко С.В. Основи написання наукової студентської роботи з філології: навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів. – 2-ге вид., випр. і доп. – Одеса: Фенікс, 2009. – 96 с.

### Основна

1. Декларація про дотримання академічної доброчесності учасником процесу реалізації державної політики у сфері якості освіти, 2019. URL: [https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/05/Deklar\\_pro\\_dobr.pdf](https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/05/Deklar_pro_dobr.pdf) (дата звернення: 30.11.2019 р.).
2. Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І.Мечникова, Одеса, 2020. URL: <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>
3. Лист МОН України від 23.10.2018 № 1/9-650 «Щодо рекомендацій з академічної доброчесності для закладів вищої освіти» URL: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v-650729-18> (дата звернення: 22.11.2019 р.).
4. Рекомендації для закладів вищої освіти щодо розробки та впровадження університетської системи забезпечення академічної доброчесності: Затверджено Рішенням Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти від 29 жовтня 2019 р. Протокол № 11. URL: <https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/10/Рекомендації-ЗВО-система-забезпечення-академічної-доброчесності.pdf> (Дата звернення: 06.10.2019).

### Додаткова

1. European Code of Conduct for Research Integrity. Berlin. 2019. URL: <https://www.allea.org/wp-content/uploads/2017/05/ALLEA-European-Code-of-Conduct-for-Research-Integrity-2017.pdf> (дата звернення: 12.11.2019 р.).
2. Finikov T. Academic integrity: global context and national needs *Business Ethics and Leadership*, Volume 1, Issue 1, 2017. URL: <https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/61644/1/Finikov.pdf;jsessionid=6B5BFB4B8B0D679768A1AACFCE9899A9>
3. Harvard University Graduate Design School. Academic Conduct Policy. 2020. URL: <http://www.gsd.harvard.edu/resources/academic-conduct/>
4. The Bucharest Declaration concerning Ethical Values and Principles for Higher Education in the Europe Region. *Higher Education in Europe*, 29:4, 503-507. 2006. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/03797720500083922>